

# 作育英才四十載

## 慶祝創舉新時代



## 香港新一代文化協會四十周年會慶 Hong Kong New Generation Cultural Association 40th Anniversary

為紀念香港新一代文化協會創立40周年，本會舉辦了一系列的活動，包括「新一代好聲音」－歌唱比賽、慈善獎券義賣、編製四十周年紀念特刊、會慶典禮暨晚宴等，讓新一代大家庭成員一同分享新一代四十周年的喜悅。

為配合未來發展需要，本會於1至3月期間舉行「慈善獎券義賣」活動，獲眾多新一代大家庭成員與社會各界好友大力支持和參與。「慈善獎券義賣」所籌得的善款均用於本會的人才培育工作，讓本會持續發展壯大，惠澤教育界。

To celebrate Hong Kong New Generation Cultural Association 40th Anniversary, we hosted a series of events including “The Voice of Newgen” – Singing Competition, Charity Raffle Sales, 40th Anniversary Commemoration Issue, 40th Anniversary Ceremony and Banquet to share the joy with HK New Generation Cultural Association members.

From January to March, Charity Raffle Sales had gathered strong support and active participation from members and friends from whole society. All the money received from selling raffles would be used for future development including talent cultivation training so as to benefit the educational field.



1 本會副社長總幹事於四十周年慈善獎券抽獎中抽出幸運兒。  
Dr. Thomas So Chi-ki, Executive Director drew the lucky ones who won prizes on 40th Anniversary Charity Coupon Sale.

2 慈善獎券中獎幸運兒領取禮品。  
A Prize-winner received his prize.

另外，本會編製了《四十周年紀念特刊》，總結四十年來的發展及成果、輯錄兩岸三地政府官員、社會各界賢達及本會榮譽顧問的題辭及寄語、滿載新一代大家庭成員的感言，讓各界好友一同回顧過去、放眼未來。

Meanwhile, 40th Anniversary Commemoration Issue was published, which contains achievements of our work during the last 40 years, inscriptions and wishes from government officials working in mainland, HKSAR and Macau SAR, celebrities from different sectors of society, our Honorable Consultants, as well as words from our members. The issue would be a good reference to reminiscing about the past and look forward to the future.



為讓各界好友聚首一堂，一同慶祝本會創立40周年，本會於8月23日舉行「四十周年會慶典禮暨晚宴」，邀得中央駐港聯絡辦公室張曉明主任、中國科學技術協會陳章良副主席、立法會曾鈺成主席、教育局吳克儉局長、行政會議羅范椒芬議員親臨主禮。典禮中，本會鄭利明主席、蘇祉祺總幹事與主禮嘉賓主持亮燈及祝酒儀式、共同欣賞四十周年回顧短片、與兩岸三地的長期合作伙伴交換機構紀念品，更安排了精彩的表演節目及抽獎環節，讓600多位嘉賓度過了一個愉快的晚上。

展望未來，本會將繼續以「視野、創新、博識、承擔」作為培育人才的目標，為香港培育更多優秀人才；並繼續鼓勵「新一代人」積極參與社會、服務社會、貢獻社會，共同建設更美好的香港！

To gather all friends and celebrate our 40th Anniversary together, we hosted 40th Anniversary Ceremony and Banquet on 23rd August, inviting Mr. Zhang Xiaoming, the Director of the Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong SAR, Prof. Chen Zhanliang, Vice President and Executive Secretary of the China Association for Science and Technology, Mr. Jasper Tsang Yok-sing, the President of the Legislative Council, Mr. Eddie Ng Hak-kim, Secretary for Education, The Honorable Mrs. Fanny Law Fan Chiu-fun, Executive Council as officiating guests to host lighting and toast ceremony with our Chairman Dr. Cheng Lee-ming and Dr. Thomas So Chi-ki, Executive Director to all. Over 600 guests also enjoyed a pleasant evening by watching 40 years of Retrospective video, exchanging gifts with long-term cooperative organizations, enjoying wonderful performances and taking part in lucky draws.

We will continue to uphold the principle of "Vision, innovation, erudition and responsibility" to cultivate talents for Hong Kong and encourage 'New Generation' to actively participate in social service and contribute our society to build a better Hong Kong.



1 主禮嘉賓中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室張曉明主任於典禮上致辭，充分肯定本會四十年來的貢獻。  
Our officiating guest, Mr. Zhang Xiaoming, the Director of the Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong SAR, gave a speech on the Anniversary Ceremony, highly acknowledged our contribution to Hong Kong society in the last forty years.

4 本會蘇祉祺總幹事與各屬會幹事到台上帶唱會歌，帶動全場氣氛！  
Our Executive Director, Dr. Thomas So Chi-ki and members of sub-organizations sang the song of HK New Generation Cultural Association, amusing the whole atmosphere of the event.

7 本會邀請了「新一代好聲音」歌唱比賽的冠軍隊伍於晚宴中表演助慶。  
We invited the champion team of "The Voice of Newgen" to sing in our 40th Anniversary Ceremony and Banquet.

2 主禮嘉賓中國科學技術協會陳章良副主席於典禮上致辭，讚揚本會在推廣科學創新、培育科技創新人才方面的成就。  
Our officiating guest, Prof. Chen Zhanliang, Vice President and Executive Secretary of the China Association for Science and Technology gave a speech on the Ceremony, praising the achievements we have in promoting technology and innovation, as well as cultivating technology talents.

5 一眾友好合作伙伴遠道而來祝賀新一代四十周年，並互贈紀念品。  
Friends from long-term cooperative organizations congratulated our 40th anniversary and exchanged gifts with us.

8 當晚的入場禮品、禮券及大地獎獎品非常豐富，來賓們均滿載而歸。  
Guests in the ceremony received various kinds of gifts and lucky draw prizes.

3 本會鄭利明主席、蘇祉祺總幹事與各位主禮嘉賓一同祝酒，祝願本會務蒸蒸日上。  
Our Chairman Dr. Cheng Lee-ming and Dr. Thomas So Chi-ki, Executive Director and officiating guests made a toast, wishing a better future of Hong Kong New Generation Cultural Association.

6 屬會幹事擔任歷屆團衣時裝表演的模特兒，讓大家回味當年參與新一代活動的歡樂時刻。  
Members of sub-organization acted as models in the show of T-shirt design, reminding people of the joyous moment when they were in our programs.

9 一眾嘉賓前來祝賀新一代40歲生日，相聚合影。  
Guests congratulated 40th birthday of HK New Generation Cultural Association, and took pictures together.